

Recent Books from Macau – Feb 2023

Mary Martin Booksellers Pte Ltd
Blk 231, Bain Street
#03-05, Bras Basah Complex
Singapore 180231
Tel : +65-6883-2284/6883-2204
info@marymartin.com
www.marymartin.com

Art

賀歲迎祥——紫禁城裡的春節文化 = Comeco Auspicioso : Tradicoes de Festival da Primavera na Cidade Proibida = Auspicious Beginning : Spring Festival Traditions in the Forbidden City / (Eds) Wong Man Fai, Iris, Lei Chi Hang & Isabel Zeferino de Souza
Macau: Instituto Cultural do Governo da Regiao Administrativa Especial de Macau, 2022
274p.
English, Portuguese & Chinese Languages
9789993705208
\$ 350.00 / HB
2436gm.

Spring Festival is the most important and grandest traditional festival in China, embodying the Chinese people's yearning for a better life. The exhibition Auspicious Beginning: Spring Festival Traditions in the Forbidden City features cultural relics related to Spring Festival culture in the Qing court from the Palace Museum's collection. This is the exhibition catalogue that includes images of nearly all the 120 pieces/sets of exhibits, supplemented by research materials and papers. The catalogue has four sections: "Auspicious Invocation", "Filial Sacrifice and Imperial Kinship", "Family, Country and the World", and "Winter Recreation".
<http://www.marymartin.com/web?pid=842632>

臆象——粵港澳當代水墨藝術譜系(2000 - 2022) 作品集 = Imaginacao Selvagem : Arte a Tinta Contemporanea em Guangdong-Hong Kong-Macau de 2000 a 2022 = Wild Imagination : Contemporary Ink Art in Guangdong-Hong Kong-Macau from 2000 to 2022 / (Eds) Wong Man Fai, Iris, Lei Chi Hang & Isabel Zeferino de Souza
Macau: Instituto Cultural do Governo da Regiao Administrativa Especial de Macau, 2022
268p.
English, Portuguese & Chinese Languages
9789993705093
\$ 195.00 / PB
1770gm.

This catalogue includes approximately 80 pieces/sets of works exhibited in Wild Imagination: Contemporary Ink Art in Guangdong-Hong Kong-Macao from 2000 to 2022 organised by the Macao Museum of Art in 2022. Curated by renowned contemporary art critic Pi Daojian, the exhibition observes and traces the development of contemporary ink art in Guangdong, Hong Kong and Macao in the past two decades. The exhibition presents works in four thematic sections, namely "Nature as Poetry", "Wild Imagination – Imagery", "Metaphysical Thinking" and "Landscapes in Ink and Water", which include contemporary ink paintings, mixed media, animations, video installations and installations. The exhibition provides a detailed perspective of how ink art in the

Greater Bay Area was transformed from traditional Chinese ink painting into an international contemporary art language in the last 20 years.

<http://www.marymartin.com/web?pid=842633>

圖畫春風——藝博館藏李萊德、劉藝良捐贈楊善深書畫 = Nas Brisas da Primavera : Pinturas e Caligrafia de Yang Shanshen doadas à Colecção do MAM por Lei Loi Tak e Lao Ngai Leong = In the Breezes of Spring : Paintings and Calligraphy by Yang Shanshen Donated to the MAM Collection by Lei Loi Tak and Lao Ngai Leong / Museu De Arte De Macau

Macau: Instituto Cultural do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, 2022

168p.

English, Portuguese & Chinese Languages

9789993705109

\$ 195.00 / HB

1406gm.

Yang Shanshen (1913 – 2004), a native of Taishan, Guangdong, was a master of the Lingnan School of Painting. This catalogue includes a total of 100 sets of calligraphy and paintings donated by Lei Loi Tak and Lao Ngai Leong to the Macao Museum of Art, all of which are masterpieces of Yang Shanshen in his later years. In addition to savouring the works of art, readers will not only have a glimpse of Yang's style of Lingnan School painting, but also appreciate the benevolence of Lei and Lao.

<http://www.marymartin.com/web?pid=842635>

三城記 - 明清時期的粵港澳灣區與絲綢外銷 = Uma História de Três Cidades : Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau e Exportação de Produtos de Seda nas Dinastias Ming e Qing = A Tale of Three Cities-Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area and Export of Silk Products in the Ming and Qing Dynasties / (Eds) Lou Ho Ian & U Chi Wai

Macau: Instituto Cultural do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, 2022

236p.

English, Portuguese & Chinese Languages

9789993705024

\$ 150.00 / PB

1478gm.

With descriptions in Chinese, Portuguese and English, this catalogue contains a rich variety of pictures and text to introduce the flourishing maritime trade in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area during the Ming and Qing dynasties and in contemporary times. As an important stronghold of the Maritime Silk Road, the Greater Bay Area has always been a hub of maritime trade between China and foreign countries and a meeting point between Eastern and Western civilisations. During the Ming and Qing dynasties, when the East and West sea routes were opened up, silk became an important commodity to be exported to all parts of the world through the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area. The export of silk products was a testament to the glory of the handicraft industry in Guangdong, Hong Kong and Macao and the progress of globalisation of trade. Today, the art of silk embroidery is still being passed down and developed, playing a positive role in shaping and enriching the cultural connotations of the Greater Bay Area and enhancing its cultural soft power. The catalogue A Tale of Three Cities: Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area & Export of Silk Products in the Ming and Qing Dynasties is divided into four sections, namely "The Greater Bay Area", "Export Silk", "The Changing World" and "The Greater Bay Area Today". It introduces the golden era of silk trade between China and foreign countries in the Ming and Qing dynasties through maps, paintings, documents, porcelain, silk fabrics, clothing, furniture, coins, etc.

<http://www.marymartin.com/web?pid=842636>

閱世遺情：澳門藝術博物館藏濠江風物建築繪畫集 = Legado Centenário : Pinturas de Edifícios e Paisagens de Macau do Museu de Arte de Macau = Centuries-Old Legacy : Macao's Landscape and Architecture Paintings from the Macao Museum of Art / (Eds) Wong Man Fai & Iris, Lei Chi Hang
Macao: Instituto Cultural do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, 2022
188p.
English & Chinese Languages
9789993705147
\$ 100.00 / PB
1230gm.

This bilingual book in Chinese and English includes paintings created by Macao and non-local painters from the 18th to the 21st century, featuring themes of Macao's landscape and architecture, presenting the architectural legacy and cultural connotations of the city's World Heritage sites while revealing the artists and the events that marked the development of Western art in Macao. Composed of three sections, namely, 'Visitors from Afar', 'A Kaleidoscope', and 'City of Glamour', the book features 83 selected pieces from the collection of the Macao Museum of Art, which encompass early fine art masterpieces, prints and illustrations by Western artists, as well as sketches, watercolours, oil paintings, ink artworks and prints from the 20th century onwards. The works thread together renowned artists' footprints in Macao in different periods.

<http://www.marymartin.com/web?pid=842637>

趙趙：漫長的一天 = Zhao Zhao: Um Longo Dia = Zhao Zhao: A Long Day / (Eds) Wong Man Fai & Iris, Lei Chi Hang
Macao: Instituto Cultural do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, 2022
196p.
English, Portuguese & Chinese Languages
9789993705154
\$ 100.00 / PB
1104gm.

Zhao Zhao is a representative figure among the new generation of Chinese artists. He was named by Modern Painters as one of the world's '25 Artists to Watch in 2014'. Zhao Zhao: A Long Day is the catalogue of the homonymous exhibition featuring his artistic creations with cultural attributes, which intends to present the new panorama of Chinese contemporary art in Macao, an East-meets-West city. In his creative activities, the artist tracks the subtle inner changes in people impacted by multiculturalism. The idea of combining contemporary artistic expression and traditional culture in his works is a metaphor for people's living conditions in today's global context and their true status in a modern society. This catalogue includes images of all the exhibits, along with relevant introductory texts and information about the works.

<http://www.marymartin.com/web?pid=842638>

澳門書畫聯展作品集2022 = Obras da Exposição Colectiva dos Artistas de Macau 2022 = Artworks by the Artists of Collective Exhibition of Macao Artists 2022 / Chau Lai Fan
Macao: Instituto Cultural do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, 2022
148p.
English, Portuguese & Chinese Languages
9789993705123
\$ 75.00 / PB
792gm.

The "Collective Exhibition of Macao Artists" was held in 1984, aimed at discovering local outstanding artists, artworks and establishing a showcase for the local painting and calligraphy art. Over the past years, the exhibition has attracted many senior and new artists to participate

actively, and played an important role in the inheritance and development of calligraphy and painting art. This catalog brings together a total of 82 pieces/sets of winning and selected artworks from the artworks collected, in 2021.

<http://www.marymartin.com/web?pid=842640>

History

氹仔益隆炮竹廠 = Fábrica de Panchões Iec Long = Yick Loong Fireworks Factory / Albert Lai
Revised Edition

Macau: Instituto Cultural do Governo da Região Administrativa Especial de
Macau, 2022

230p.

The Taipa Series, Vol. 5

Chinese Language

9789993705161

\$ 65.00 / PB

744gm.

<http://www.marymartin.com/web?pid=842641>

RC-Revista de Cultura = Review of Culture, International Edition 68, 2022 / (Chief Eds) Lam Lok
Fong, Agnes & Lam Weng Na

Macau: Instituto Cultural do Governo da RAEM, 2022

152p.

Includes Bibliography

English & Portuguese Languages

ISSN: 1682-1106; 9771682110004

\$ 50.00 / PB

552gm.

Issue no. 68 features a comparative study of Portuguese educational policies in Portuguese Africa
and Macao at the end of the colonial period.

<http://www.marymartin.com/web?pid=842642>

RC-Revista de Cultura = Review of Culture, International Edition 69, 2022 / (Chief Eds) Lam Lok
Fong, Agnes & Lam Weng Na

Macau: Instituto Cultural do Governo da RAEM, 2022

168p.

Includes Bibliography

English & Portuguese Languages

ISSN: 1682-1106; 9771682110004

\$ 50.00 / PB

598gm.

Issue no. 69 features the planned transformation and expansion of the Macao urban landscape
from the mid-nineteenth century to the early twentieth century.

<http://www.marymartin.com/web?pid=842643>

RC-Revista de Cultura = Review of Culture, International Edition 70, 2022: A Abelha China: 200
Years of Foreign-Language Press in Macao / (Chief Eds) Lam Lok Fong, Agnes & Lam Weng Na

Macau: Instituto Cultural do Governo da RAEM, 2022

144p.

Includes Bibliography
English & Portuguese Languages
ISSN:1682-1106; 9771682110004
\$ 50.00 / PB
524gm.

Issue no. 70 celebrates the bicentenary of A Abelha da China, the first Portuguese-language newspaper in Macao and the first foreign-language newspaper in China.

<http://www.marymartin.com/web?pid=842645>

Memórias, Viagens e Viajantes Franceses por Macau (1609-1900) (1º Vol. A 4º Vol.) (4Vol.) / Ivo Carneiro de Sousa
Farol da Guia Series
Macao: Instituto Cultural do Governo da RAEM, 2022
1v.
Portuguese Language
9789993705130
\$ 295.00 (Set) / PB
4554gm.

Resultado de quase uma década de investigações primárias em bibliotecas e arquivos centrais, regionais e privados da França, esta obra em quatro demorados volumes publica e estuda uma impressionante coleção de 295 memórias textuais de Macau escritas entre 1609 e 1900. Reúnem-se a 20 textos do século XVII, 57 do século XVIII, pertencendo os restantes em número de 97 à primeira metade do século XIX para 121 da segunda metade de oitocentos. Produzidos pelos mais diferentes autores e editores, estendendo-se por prestigiados viajantes marítimos a missionários, militares, diplomatas, médicos da marinha, geógrafos, jornalistas, cientistas ou os primeiros assumidos turistas, estas memórias em viagem por Macau iluminam os mais diversos aspectos da vida social, económica, das gentes e dos espaços que tornaram Macau um território fundamental para o acesso da França ao grande império do meio. Se alguns destes autores são tão humildes como o tanoeiro Laurentin-Justin Dessales que ditou porque quase não sabia escrever o que viu de Macau em 1838, outros textos trazem o prestígio dos escritores e ensaístas maiores como Chrétien-Louis Joseph de Guignes, Agricol-Joseph Fortia D'Urban, Jean-Ferdinand Denis, Léon Gozlan, René de Pont-Jest, Philibert Audebrand, Louis Henri Bousсенard, Paul Bonnetain ou mesmo do grande Honoré de Balzac que mobilizou o melhor da sua prosa para contar em 1842 a legenda do templo de A-Má visto e admirado nas telas do seu íntimo amigo, o pintor Auguste Borget que teve a sorte de ser encontrado em Valparaíso pelo grande comerciante de ópio e de cules muito bem instalado em Macau que foi o poderoso Jean Antoine Durand. Volumes muito ocupados a editar com rigor estas 295 memórias que, deslindando autorias e apurando os seus sentidos narrativos, oferecem também aos leitores vários outros capítulos em que se estuda sobretudo com as metódicas da história cultural a oceânica atenção intelectual, diplomática e política que aproximou sucessivamente a França de Macau, culminando até 1859 com a activa presença dos seus embaixadores nomeados para ministros plenipotenciários na China que transformaram a legação francesa na cidade num dos principais espaços de sociabilidade elitária e cosmopolita epocais. Se entre 1857 e 1862 a ofensiva colonial francesa na Indochina e a sua participação militar na chamada segunda guerra do ópio ergueram mesmo um hospital militar em Macau, tratando mais de 2000 feridos franceses, o profundo interesse da França pela pequena terra do delta do rio das Pérolas mobilizava enorme atenção tanto da imprensa diária quanto de muitas revistas científicas e literárias que, a cruzar a esta biblioteca única de memórias vezes 295, ajudam a perceber quanto a imaginação francesa da cidade, das suas pessoas e coisas contribuiu generosamente para escorar a representação cultural com que se foi seleccionando em textos e imagéticas o que se queria destacar como património e história de Macau. Não admira, por isso,

que estes textos tenham mesmo sido lidos por autores portugueses para neles encontrarem a representação cultural de Macau que ficou.

<http://www.marymartin.com/web?pid=842646>

Tomás Pereira e o Imperador Kangxi: Um Diálogo Entre a China e o Ocidente: Narrativa Historica / Tereza Sena

Lisbon, Portugal: Guerra e Paz, Editores, Lda., 2022

280p.

Portuguese Language

9789897028595

\$ 50.00 / PB

44gm.

Sabemos pouco sobre a vida de Tomás Pereira - como acontece com Luis de Camões e muitos outros personagens eminentes de diversas épocas. no entanto, tal como com Luis de Camões, foram os seus grandes feitos históricos que o fizeram entrar nas páginas da História.

Tomás Pereira foi um jesuíta português de seiscentos que se notabilizou por ter entrada na Cidade Proibida e por se ter tornado num leal e influente conselheiro do imperador chinês Kangxi, actuando não apenas na esfera interna da corte, mas também na cena diplomática e política da China.

Este livro irá certamente suscitar a curiosidade e o interesse do leitor pela vida invulgar deste religioso que contribuiu para o diálogo entre o Oriente e o Ocidente, estabelecendo uma relação de proximidade e de diálogo intercultural nunca antes estabelecida.

<http://www.marymartin.com/web?pid=842647>
